



# В тѣмном лесе

F t̄iom-nom ĭeše

In the Dark Forest

Russian Folk Song  
arr. Alexander V. Sveshnikov (1890-1980)  
(arranged for treble chorus  
by Veronica Sichivitsa)

**Allegro moderato.**

Soprano 1, 2

*pp*

F t̄iom-nom ĭe - še, f t̄iom-nom ĭe - še, f t̄iom-nom ĭe - še,  
В тѣм-ном ле - се, в тѣм-ном ле - се, в тѣм-ном ле - се,

Alto 1, 2

*pp*

F t̄iom-nom ĭe - še, f t̄iom-nom ĭe - še, f t̄iom-nom ĭe - še,  
В тѣм-ном ле - се, в тѣм-ном ле - се, в тѣм-ном ле - се,

Piano  
(for rehearsal only)

*pp*

**Allegro moderato.**

4

f t̄iom-nom ĭe - še za ĭeš - yu, za ĭeš - yu,  
В тѣм-ном ле - се за лесь - ю, за лесь - ю,

f t̄iom-nom ĭe - še za ĭeš - yu, za ĭeš - yu,  
В тѣм-ном ле - се за лесь - ю, за лесь - ю,

4

9 *p*

ras - pa - shú ĭ \_\_\_\_\_ ya, ras - pa - shú ĭ \_\_\_\_\_ ya, ras - pa - shú ĭ \_\_\_\_\_ ya,  
 рас - па - шу ль \_\_\_\_\_ я, рас - па - шу ль \_\_\_\_\_ я, рас - па - шу ль \_\_\_\_\_ я,

9 *p*

ras - pa - shú ĭ \_\_\_\_\_ ya, ras - pa - shú ĭ \_\_\_\_\_ ya, ras - pa - shú ĭ \_\_\_\_\_ ya,  
 рас - па - шу ль \_\_\_\_\_ я, рас - па - шу ль \_\_\_\_\_ я, рас - па - шу ль \_\_\_\_\_ я,

9 *p*

12

ras - pa - shú ĭ \_\_\_\_\_ ya rá - shen - ku, rá - shen - ku.  
 рас - па - шу ль \_\_\_\_\_ я па - шен - ку, па - шен - ку.

12

ras - pa - shú ĭ \_\_\_\_\_ ya rá - shen - ku, rá - shen - ku.  
 рас - па - шу ль \_\_\_\_\_ я па - шен - ку, па - шен - ку.

12

17

Ya pǒ - šé - yu, ya pǒ - šé - yu, ya pǒ - šé - yu,  
 Я по - се - ю, я по - се - ю, я по - се - ю,

17

Ya pǒ - šé - yu, ya pǒ - šé - yu, ya pǒ - šé - yu,  
 Я по - се - ю, я по - се - ю, я по - се - ю,

17

20

ya rŏ - šé - yu ĭŏn kŏ - nŏ - řéĭ, ĭŏn že - ĭe - nóy.  
я по - се - ю лён ко - но - пель, лён зе - ле - ной.

ya rŏ - šé - yu ĭŏn kŏ - nŏ - řéĭ, ĭŏn že - ĭe - nóy.  
я по - се - ю лён ко - но - пель, лён зе - ле - ной.

25

U - rŏ - đĭl - šĭa, u - rŏ - đĭl - šĭa, u - rŏ - đĭl - šĭa,  
У - ро - дил - ся, у - ро - дил - ся, у - ро - дил - ся,

Мм...  
Мм...

28

u - rŏ - đĭl - šĭa moу kŏ - nŏ - řéĭ, moу že - ĭe -  
у - ро - дил - ся мой ко - но - пель, мой зе - ле -

Мм... moу kŏ - nŏ - řéĭ, moу že - ĭe -  
Мм... мой ко - но - пель, мой зе - ле -

32 *leggiro*

пóу. Тó - нòк, дó - лòг, тó - нòк, дó - лòг, тó - нòк, дó - лòг,  
ной. То - нок, до - лог, то - нок, до - лог, то - нок, до - лог,

*pp*

пóу. Мм...  
ной. Мм...

36 *[rit.]*

тó - нòк, дó - лòг, бѣл вò - лòк - њїст, бѣл вò - лòк - њїст.  
то - нок, до - лог, бел во - лок - нист, бел во - лок - нист.

*[rit.]*

41 *[a tempo]*  
*[mf]*

Как рò - вá - дїл - сїа, как рò - вá - дїл - сїа, как рò - вá - дїл - сїа,  
Как по - ва - дил - ся, как по - ва - дил - ся, как по - ва - дил - ся,

*[mf]*

Как рò - вá - дїл - сїа, как рò - вá - дїл - сїа, как рò - вá - дїл - сїа,  
Как по - ва - дил - ся, как по - ва - дил - ся, как по - ва - дил - ся,

41 *[a tempo]*  
*[mf]*

44

kak pŏ - vá - ðil - šĭa vor vŏ - rŏ - bĕy, vor vŏ - rŏ - bĕy  
 как по - ва - дил - ся вор во - ро - бей, вор во - ро - бей

kak pŏ - vá - ðil - šĭa vor vŏ - rŏ - bĕy, vor vŏ - rŏ - bĕy  
 как по - ва - дил - ся вор во - ро - бей, вор во - ро - бей

49

na kŏ - nŏr - ĭŭ, na kŏ - nŏr - ĭŭ, na kŏ - nŏr - ĭŭ,  
 на ко - ноп - лю, на ко - ноп - лю, на ко - ноп - лю,

na kŏ - nŏr - ĭŭ, na kŏ - nŏr - ĭŭ, na kŏ - nŏr - ĭŭ,  
 на ко - ноп - лю, на ко - ноп - лю, на ко - ноп - лю,

52

na kŏ - nŏr - ĭŭ ĭe - tá - ĭí, ĭe - tá -  
 на ко - ноп - лю ле - та - ти, ле - та -

na kŏ - nŏr - ĭŭ ĭe - tá - ĭí, ĭe - tá -  
 на ко - ноп - лю ле - та - ти, ле - та -

56 *pp*

Її. Мõ - у́ ко - нõ - рѣ́ - ку, мõ - у́ же - їс - ну́ - уи,  
ти. Мо - ю ко - но - пель - ку, мо - ю зе - ле - ну - ю,

Її. Мм...  
ти. Мм...

59

мõ - у́ ко - нõ - рѣ́ - ку, мõ - у́ же - їс - ну́ - уи кле - ва -  
мо - ю ко - но - пель - ку, мо - ю зе - ле - ну - ю кле - ва -

кле - ва -  
кле - ва -

62

її, кле - ва - ти. F ї́ом - ном їс - се,  
ти, кле - ва - ти. В тѣм - ном ле - се,

її, кле - ва - ти. Мм...  
ти, кле - ва - ти. Мм...